

***hama***®

00042147

**www.hama.de**

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0)9091/502-0  
Fax +49 (0)9091/502-274  
hama@hama.de  
www.hama.de



**USB 2.0 Manueller Umschalter  
mit 4-fach Anschluss**

## ⓓ USB 2.0 Manueller Umschalter mit 4-fach Anschluss

### SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise sorgfältig durch!

1. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Referenzen auf.
2. Schützen Sie diese Anlage vor Feuchtigkeit.
3. Stellen Sie diese Anlage auf einen sicheren und ebenen Untergrund, bevor Sie sie aufstellen.
4. Sollte sich irgendeine der folgenden Situationen ergeben, lassen Sie das Gerät bitte von einem Kundendiensttechniker überprüfen:
  - Das Gerät wurde der Feuchtigkeit ausgesetzt.
  - Das Gerät wurde fallen gelassen und beschädigt.
  - Das Gerät zeigt offensichtliche Anzeichen von Bruchschäden.
  - Das Gerät funktionierte nicht entsprechend oder Sie konnten es gemäß Bedienungsanleitung nicht zum Funktionieren bringen.

### EINLEITUNG

Der manuelle Umschalter mit 4-fach Anschluss ist ein Multifunktionsprodukt, das ermöglicht, vier Computer an ein USB-Gerät oder an mehrere Geräte mittels eines Hubs anzuschließen. Wechseln Sie geradewegs zwischen den Computern, indem Sie einfach die Schnelltaste (Scroll Lock / Rollen) zweimal drücken. Die Installation erweist sich als einfach mit dem „Plug and Play“ Komfort.

### FUNKTIONEN

- Konform mit USB 2.0 Spezifikationen
- 4 USB Anschlüsse vom Typ B, 1 USB Anschluss vom Typ A)
- Unterstützt den Anschluss von 4 Computern an ein Gerät
- Wechseln Sie zwischen den Computern, indem Sie die Schnelltaste auf dem Keyboard benutzen
- Stellt 100 mA pro Anschluss zur Verfügung
- 4 LED Statusanzeigen für die Anschlüsse (grün)

### SYSTEMVORAUSSETZUNGEN

- IBM-kompatibler PC
- MS Windows 98SE, ME, 2000, XP
- verfügbare USB-Anschlüsse

### INHALT

- Manueller Umschalter mit 4-fach Anschluss – USB 2.0
- Bedienungsanleitung

### SPEZIFIKATION

Name des Produkts	USB 2.0 Manueller Umschalter mit 4-fach Anschluss
Anschlüsse	4 USB Steckverbindungen Typ B (an die Computer) 1 USB Steckverbindung Typ A ( an das Gerät oder den Hub)
Leistung	Busbetrieben, 100 mA pro Anschluss
Drucktaste	Reset (Nullstellung)
Statuslampe	Anzeige-LEDs für die 4 Anschlüsse
Aufbewahrungstemperatur	-10~85°C
Betriebstemperatur	0~70°C

### INSTALLATION DER HARDWARE

Stecken Sie das eine Ende des USB Kabels in den USB Anschluss des PC's und das andere Ende in den USB Anschluss vom Typ B des Umschalters. Jeder PC hat ein Zugriffsrecht auf ein Gerät, wenn das entsprechende LED an ist. Wenn irgendein PC das Zugriffsrecht auf das Gerät haben soll, drücken Sie zweimal die Scroll Lock Taste auf Ihrer Tastatur.

1. Nehmen Sie ein USB Kabel, um PC1 am Anschluss vom Typ B des USB Umschalters anzuschließen, dessen LED einige Zeit blinken und dessen Lämpchen leuchten wird, was bedeutet, das PC1 das Zugangsrecht auf das USB Gerät hat.
2. Nehmen Sie ein anderes USB Kabel, um PC2 am Anschluss vom Typ B des USB Umschalters anzuschließen. Das System wird diesen Umschalter automatisch erkennen. Jetzt ist PC2 betriebsbereit, aber er hat noch kein Zugangsrecht auf ein Gerät. Drücken Sie einfach zweimal die Scroll Lock Taste auf Ihrer Tastatur, das LED, das sich auf PC2 bezieht, wird einige Zeit blinken und das Lämpchen leuchten. Jetzt hat PC2 das Recht, das Gerät zu nutzen. (Auf die gleiche Weise werden PC3 und PC4 installiert)

Nach dem Anschluss eines USB Gerätes an unseren Umschalter können Sie jetzt den manuellen USB Umschalter mit 4-fach Anschluss bedienen, indem Sie die Scroll Lock Taste auf dem Keyboard zweimal drücken.

Hinweis: Der Knopf auf dem Umschalter dient zur Einstellung des Zugangsrechts auf ein Gerät. Nachdem Sie den Knopf gedrückt haben, drücken Sie einfach zweimal die Scroll Lock Taste auf der Tastatur, dessen PC das Zugangsrecht auf das Gerät haben soll.

### 4 Computer teilen sich ein Gerät



### 4 Computer teilen sich mehrere Geräte



Hinweis: Bitte ändern Sie das Nutzungsrecht nicht während einer Datenübertragung. Dies führt zu einem Datenverlust.

## HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Bei den Informationen dieser Unterlagen sind Änderungen vorbehalten. Der Hersteller äußert sich nicht oder macht keine Garantien (gesetzlich oder anderweitig) bezüglich der Genauigkeit und der Vollständigkeit dieses Dokuments und soll in keinem Fall haftbar gemacht werden für irgendeinen entgangenen Gewinn oder für irgendeinen anderen kommerziellen Schaden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf konkrete Schäden, Schadensersatz für Aufwendungen bei Vertragserfüllung, Folgeschäden oder andere Schäden.

Kein Teil dieses Dokumentes soll in irgendeiner Form weder reproduziert noch übertragen werden, elektronisch oder mechanisch, einschließlich Photokopieren, Aufzeichnen oder Aufzeichnen von Informationen und Abrufsystemen, ohne die ausdrückliche und schriftliche Erlaubnis des Herstellers.

## PRÜFZEICHEN

### FCC

Diese Anlage wurde überprüft und für übereinstimmend erklärt mit Abschnitt 15 der FCC Regelungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät soll keine schädlichen Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jede Art von empfangenen Störungen tolerieren. Einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Vorgang auslösen.

### CE-Zeichen

Dieses Gerät stimmt mit den Voraussetzungen der folgenden Regelungen überein:

EN 55022: KLASSE B

FC CE

## Betriebssysteme

WIN 98SE gestützt	WIN ME gestützt	WIN 2000 gestützt	WIN XP gestützt
----------------------	--------------------	----------------------	--------------------

\* Alle Markennamen und Produktnamen, die in diesem Dokument erwähnt werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Inhaber.

## USB 2.0 4-Port Manual Share Switch

## SAFETY INSTRUCTIONS

Always read the safety instructions carefully

1. Keep this User Manual for future reference
2. Keep this equipment away from humidity
3. Lay this equipment on a reliable flat surface before setting it up
4. If any of the following situation arises, get the equipment checked by a service technician:
  - The equipment has been exposed to moisture
  - The equipment has been dropped and damaged
  - The equipment has obvious sign of breakage
  - The equipment has not working well or you cannot get it work according to User Manual.

## INTRODUCTION

The USB 4-port manual share switch is a multi-function product, which enables four computers to share a USB device or multiple devices by a hub. Quickly switch right among computers by double click hot key (Scroll Lock). The installation is easy with plug and play convenience.

## FEATURES

- Compliant with USB 2.0 specification
- USB 4 channel switches (4 USB type-B connectors, 1 USB type-A connector)
- Supports 4 computer sharing with 1 device
- Switch among computers by using hot key from keyboard
- Provides bus-power of 100 mA per port
- 4 LED (green) port status indicators

## SYSTEM REQUIREMENTS

- IBM – compatible PC
- MS Windows 98SE, ME, 2000, XP
- USB ports available

## PACKAGE CONTENTS

- USB 2.0 Manual Share Switch 4 ports
- User Manual

## SPECIFICATION

Product Name	USB 2.0 4-Port Manual Share Switch
Ports	4 USB type-B connectors (to computers) 1 USB type-A connector (to a device or a hub)
Power	Bus-powered, 500 mA each port
Push Button	Reset
Status Lights	4-port indicator LEDs
Storage Temperature	-10~85°C
Working Temperature	0~70°C

## HARDWARE INSTALLATION

Plug one side of USB cable into a USB port of PC and the other side into share switch USB type B port. Each PC has right to access a device, when the related LED is on. If any PC would like to have right to access the device, just double click Scroll Lock button.

1. Use one USB cable to connect PC1 and share switch USB type B port, whose LED will blink couple times and keep light on, which means PC1 has right to access the USB device.
2. Use another USB cable to connect PC2 and share switch USB type B port. The system will detect this share switch automatically. Now the PC2 is ready to use, but has no right to a device yet. You just double click the Scroll Lock button at keyboard, the PC2 related LED will blink couple time and keep light on. Now PC2 has right to use the device. (Same installation for PC3 and PC4)

After connecting any USB device to our share switch, you are ready to use the USB 4-port manual share switch by double clicking Scroll Lock button (Hot Key) on keyboard.

Remark: The button on the switch is for resetting the right of the device. After pressing the button, you just double any Scroll Lock button of a keyboard, whose PC will get right to access the device.

## 4 computers share 1 device



## 4 computers share multiple devices



Remark: Please don't switch the right of use during data transferring. It will cause data lost.

### DISCLAIMER

Information in this document is subject to change without notice. The manufacturer does not make

any representations or warranties (implied or otherwise) regarding the accuracy and completeness of this document and shall in no event be liable for any loss of profit or any commercial damage, including but not limited to special, incidental, consequential, or other damage.

No part of this document may be reproduced or transmitted in any form by means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or information recording and retrieval systems without the express written permission of the manufacturer.

### CERTIFICATIONS

#### FCC

This equipment has been tested and found to comply with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received. Including interference that may cause undesired operation.

#### CE – Certificate

This equipment is in compliance with the requirements of the following regulations:

EN 55 022: CLASS B

FC CE

#### Operation system

WIN 98SE	WIN ME	WIN 2000	WIN XP
supported	supported	supported	supported

\* All brand names and product names mentioned in this document are trademarks, or registered trademarks of their respective holders.

## F USB 2.0 4 ports Commutateur manuel de partage

### INSTRUCTIONS DE SECURITE

Veuillez lire attentivement ces instructions

1. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure
2. Tenez l'équipement éloigné de toute source d'humidité
3. Placez l'équipement sur une surface plane et stable avant de l'installer
4. Veuillez faire inspecter votre équipement par un technicien qualifié lors de l'apparition d'une des situations décrites ci-dessous :
  - L'équipement a été exposé à une source d'humidité
  - L'équipement est tombé par terre et a été endommagé
  - L'équipement présente des signes apparents d'endommagement
  - L'équipement ne fonctionne pas correctement ou vous ne parvenez pas à le faire fonctionner conformément aux instructions de ce manuel

### INTRODUCTION

Le commutateur manuel de partage USB à 4 ports est un produit multi-fonctionnel permettant à quatre ordinateurs de se partager un appareil USB ou à un concentrateur (hub) d'utiliser plusieurs appareils. La commutation est effectuée rapidement sur tous les ordinateurs en double-cliquant sur une touche raccourci (Scroll Lock). L'installation est très simple grâce au dispositif plug & play.

### CARACTÉRISTIQUES

- Compatible avec les spécifications USB 2.0
- Commutateurs de canal USB 4 (4 connecteurs USB type B, 1 connecteur USB type A)
- Supporte 4 ordinateurs se partageant un appareil
- Commutation effectuée sur tous les ordinateurs à l'aide d'une touche raccourci du clavier
- Auto-alimentation de 100 mA via le port
- 4 témoins DEL (verts) d'indication d'état

### EXIGENCES DU SYSTEME

- Ordinateur compatible IBM
- MS Windows 98SE, ME, 2000, XP
- Ports USB disponibles

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Commutateur manuel de partage USB 2.0 à 4 ports
- Manuel d'utilisation

### SPECIFICATIONS

Nom du produit	Commutateur manuel de partage USB 2.0 à 4 ports
Ports	4 connecteurs USB type B (vers les ordinateurs) 1 connecteur USB type A (vers un appareil ou un concentrateur)
Alimentation	Alimenté par le port à raison de 500 mA par port
Bouton poussoir	Reset
Témoins d'état	4 témoins DEL
Température de stockage	-10 ~ 85°C
Température de service	-0 ~ 70°C

### INSTALLATION DU MATERIEL

Insérez une extrémité du câble USB dans un port USB de votre ordinateur et l'autre extrémité dans le port type B du commutateur de partage. Chaque ordinateur peut avoir accès à un appareil dès que la DEL s'allume. Si vous désirez que votre ordinateur ait accès à l'appareil, double-cliquez sur le bouton Scroll Lock.

1. Utilisez un câble USB afin de connecter l'ordinateur 1 au port USB type B du commutateur de partage dont la DEL clignotera quelques fois puis restera allumée, vous indiquant ainsi que l'ordinateur 1 dispose d'un accès autorisé à l'appareil USB.
2. Utilisez un autre câble USB afin de connecter l'ordinateur 2 au port USB type B du commutateur de partage. Le système détectera automatiquement le commutateur de partage. L'ordinateur 2 serait techniquement prêt à utiliser l'appareil USB, mais il n'a pas encore l'autorisation de le faire. Double-cliquez simplement sur le bouton Scroll Lock du clavier, la DEL affiliée à cet ordinateur clignotera quelques fois avant de rester allumée. L'ordinateur 2 est alors autorisé à utiliser l'appareil USB. (Suivez la même procédure pour configurer les ordinateurs 3 et 4)

Après avoir connecté n'importe quel appareil USB au commutateur de partage, vous pouvez l'activer en double-cliquant sur le bouton Scroll Lock (touche raccourci) du clavier.

Remarque: Le bouton situé sur le commutateur est prévu pour remettre à zéro l'autorisation à

#### 4 ordinateurs se partageant un appareil



#### 4 ordinateurs se partageant plusieurs appareils



l'appareil. Après avoir appuyé sur le bouton, double-cliquez sur n'importe quel bouton Scroll Lock d'un clavier dont l'ordinateur doit être autorisé à utiliser l'appareil USB.

Remarque: Veuillez ne pas accorder d'autorisation pendant un transfert de données. Cette manœuvre pourrait provoquer une perte de données.

\* Tous les noms de marques et noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées de leurs propriétaires respectifs.

## **LIMITATION DE RESPONSABILITE**

Les informations fournies dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Le fabricant ne se porte pas garant de l'exactitude ni de l'exhaustivité de ce document et ne peut être tenu responsable en cas de pertes ou de tout préjudice commercial ainsi qu'en cas de dommage spécifiques, fortuits ou consécutifs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ou transmise sous aucune forme (procédé électronique ou mécanique y compris la photocopie, l'enregistrement général, l'enregistrement d'informations ou un système de récupération de données) sans autorisation écrite du fabricant.

## **CERTIFICATIONS**

### **Conformité FCC**

Cet équipement a été testé et il a été déclaré conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

### **Certification CE**

Cet équipement est conforme aux exigences formulées par les réglementations suivantes :

EN 55 022 : CLASSE B

FC CE

### **Système d'exploitation :**

WIN 98SE	WIN ME	WIN 2000	WIN XP
supporte	supporte	supporte	supporte